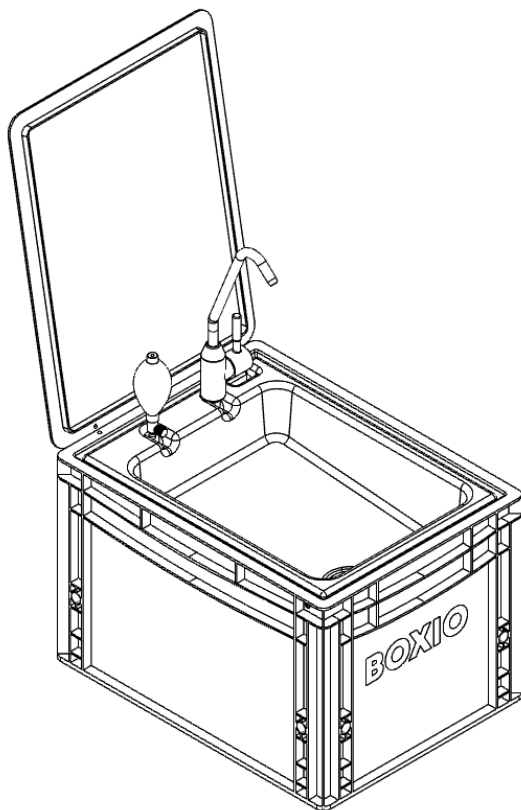


# BOXIO WASH



**D**

**Montageanleitung und Benutzerhandbuch**



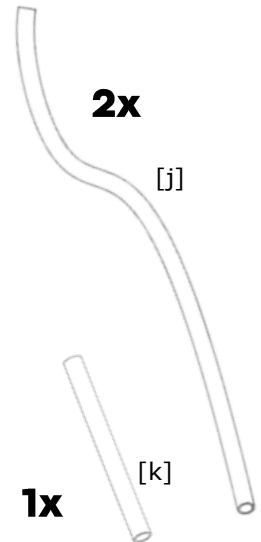
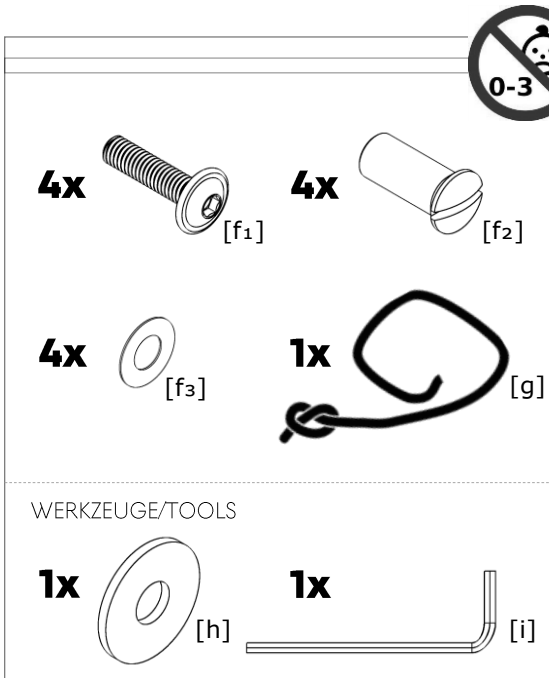
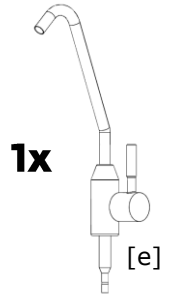
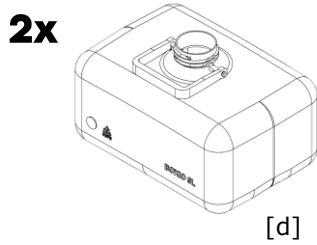
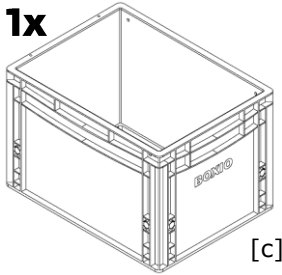
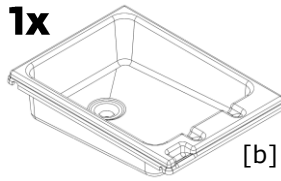
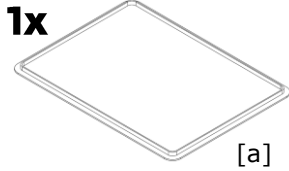
**EN**

**Assembly instructions and user's manual**

BG	Инструкции за монтаж и ръководство на потребителя	IRL	Treoracha comhdhála agus leabhrán úsáideora
CZ	Návod k montáži a uživatelská příručka	LT	Montavimo instrukcijos ir naudotojo vadovas
DK	Samlevejledning og brugervejledning	LV	Montāžas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata
ES	Instrucciones de montaje y manual del usuario	M	Istruzzjonijiet għall-muntar u manwali tal-utent
EST	Kokkupanekujuhend ja kasutusjuhend	NL	Montagehandleiding en gebruikershandleiding
FIN	Asennusohjeet ja käyttöohjeet	P	Instruções de montagem e manual do utilizador
FR	Instructions de montage et manuel de l'utilisateur	PL	Instrukcja montażu i podręcznik użytkownika
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης και εγχειρίδιο χρήσης	RO	Instrucțiuni de asamblare și manual de utilizare
H	Szerelési utasítások és használati útmutató	S	Monteringsanvisningar och användarmanual
HR	Upute za montažu i korisnički priručnik	SK	Návod na montáž a používateľská príručka
I	Istruzioni per il montaggio e manuale dell'utente	SLO	Navodila za sestavljanje in uporabniški priročnik

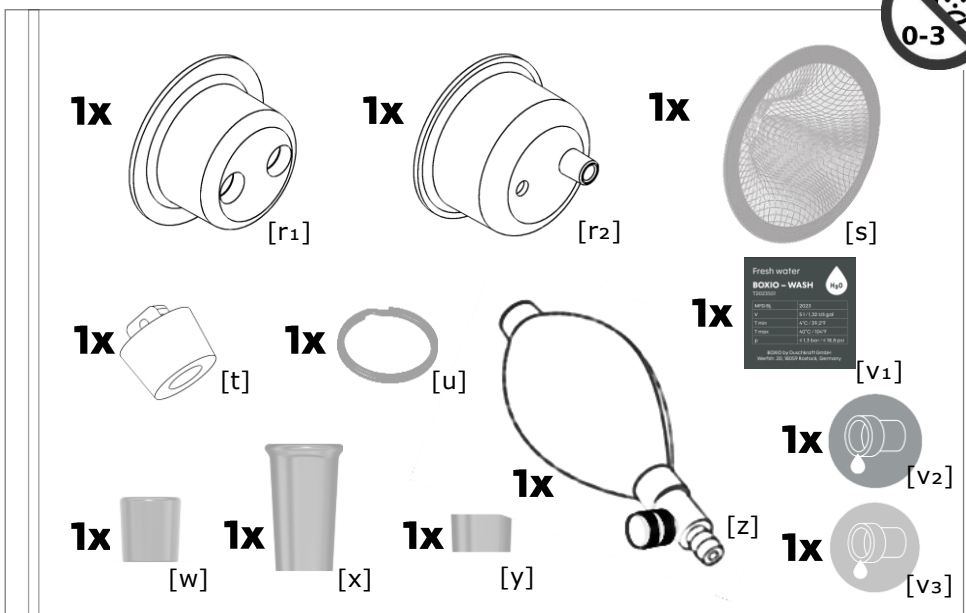
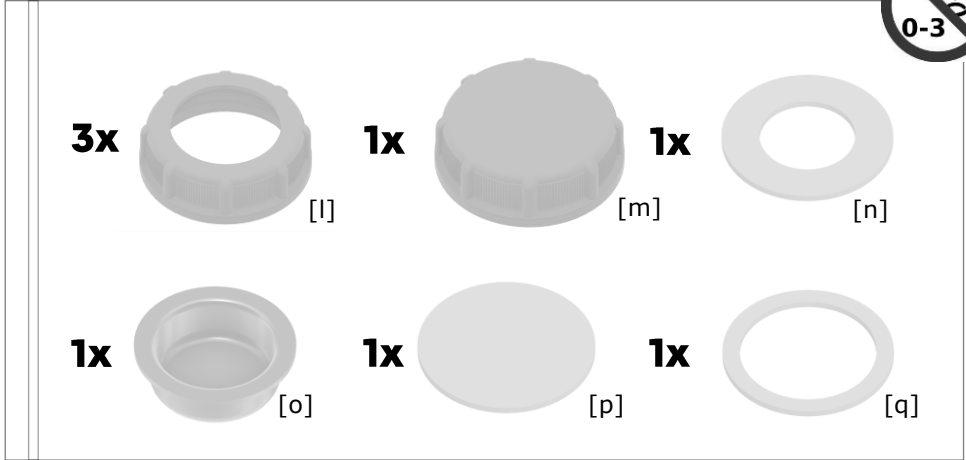
**D I. LIEFERUMFANG** WAS IST IN DEINER BOXIO

**EN I. SCOPE OF DELIVERY** WHAT'S IN YOUR BOXIO



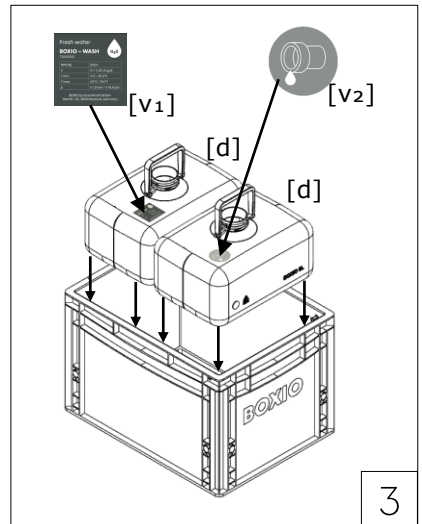
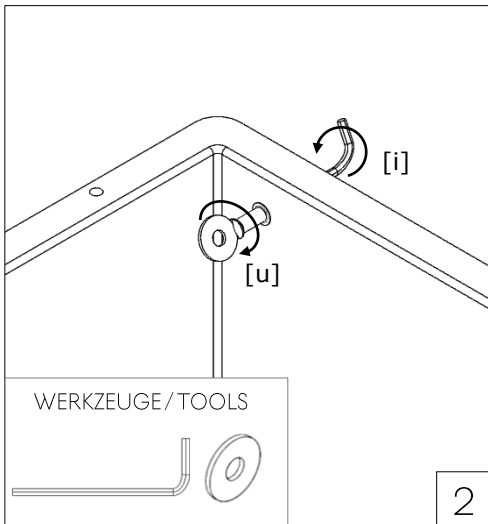
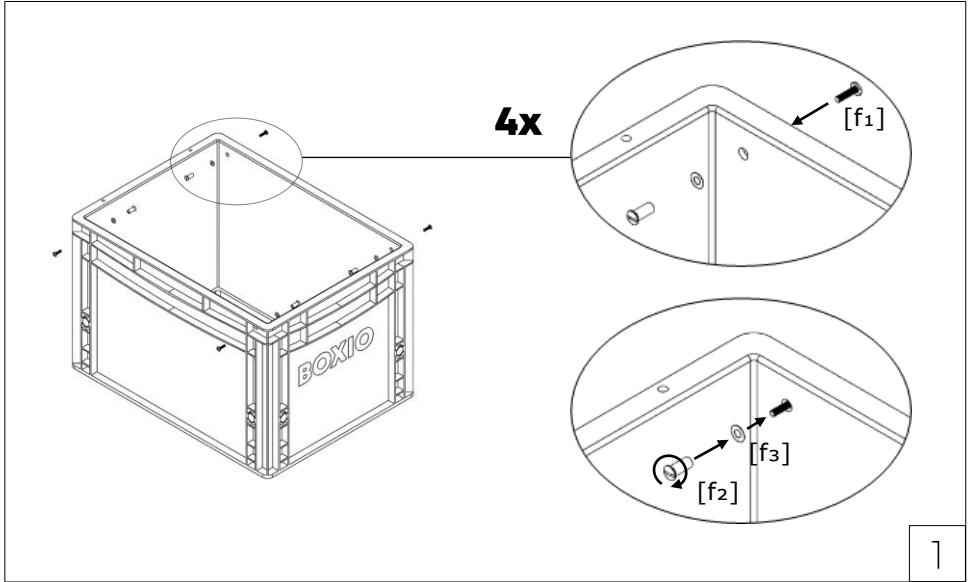
BG обхват на доставката  
 CZ Rozsah dodávky  
 DK Leveringsomfang  
 ES Contenido del embalaje  
 EST Tarne ulatus  
 FIN Toimituksen laajuus  
 FR Contenu de la livraison  
 GR Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης  
 H Szállítási terjedelem  
 HR opseg isporuke  
 I Ambito di consegna

IRL raon feidhme an tseachadta  
 LT Pristatymo apimtis  
 LV Piegādes joma  
 M ambitu tal-kunsinna  
 NL Omvang van de levering  
 P Âmbito da entrega  
 PL Zakres dostawy  
 RO Domeniul de aplicare a livrării  
 S Leveransens omfattning  
 SK Rozsah dodávky  
 SLO Obseg dobave



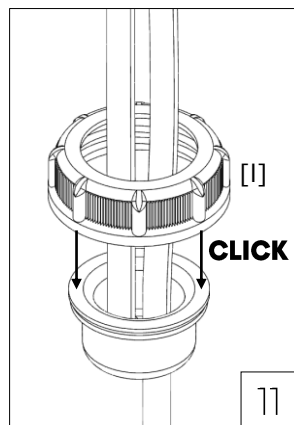
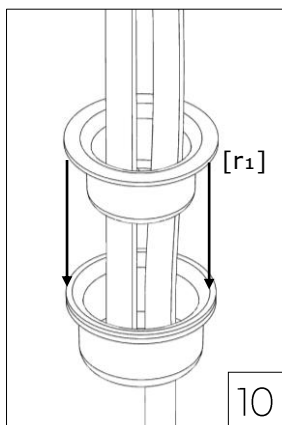
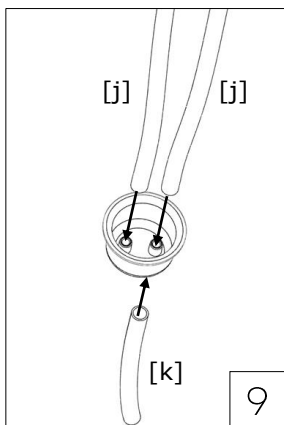
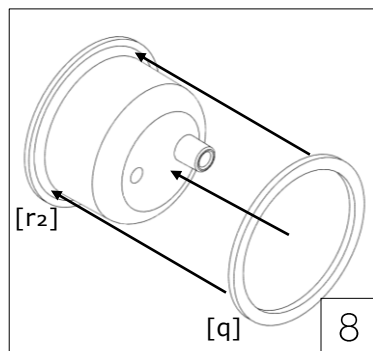
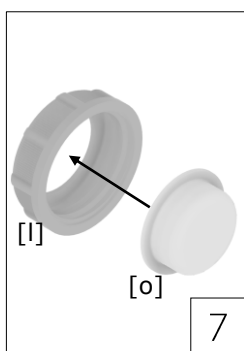
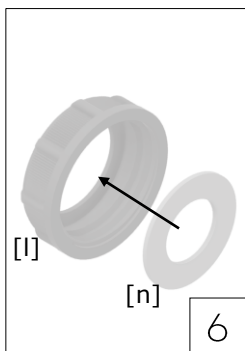
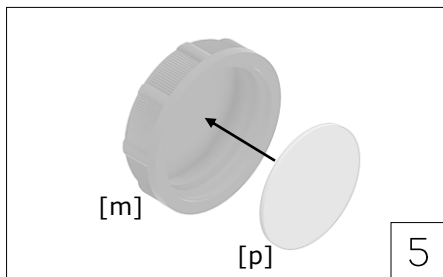
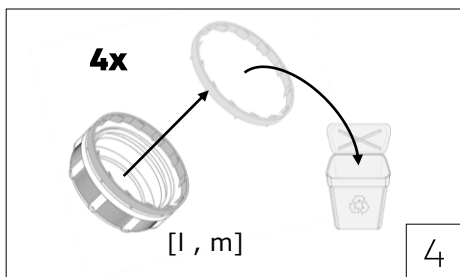
## D II. ZUSAMMENBAUANLEITUNG BAU DIR DEINE BOXIO

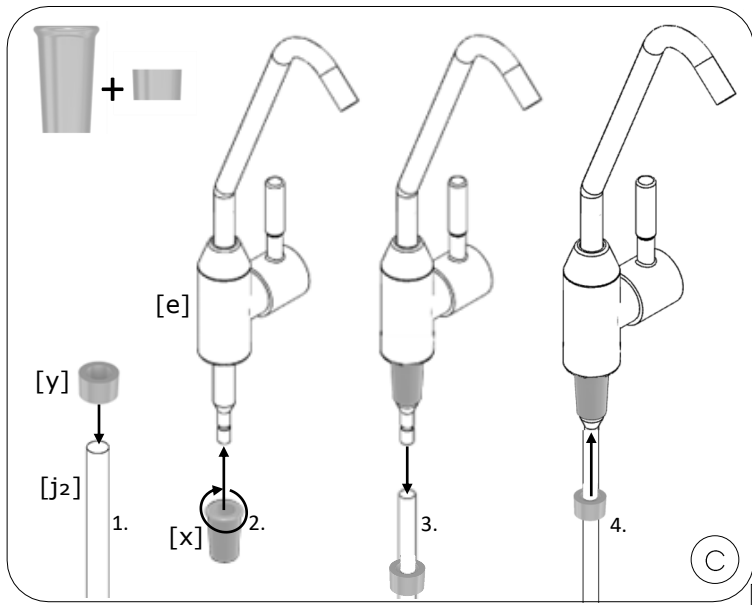
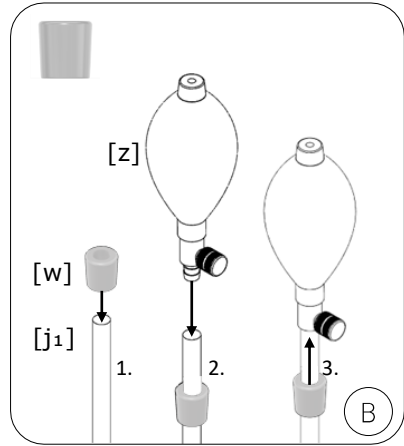
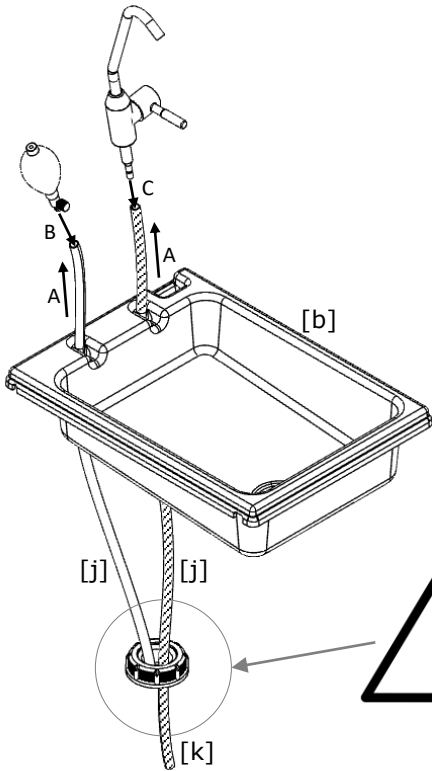
## EN II. ASSEMBLY INSTRUCTIONS BOUILD YOUR BOXIO

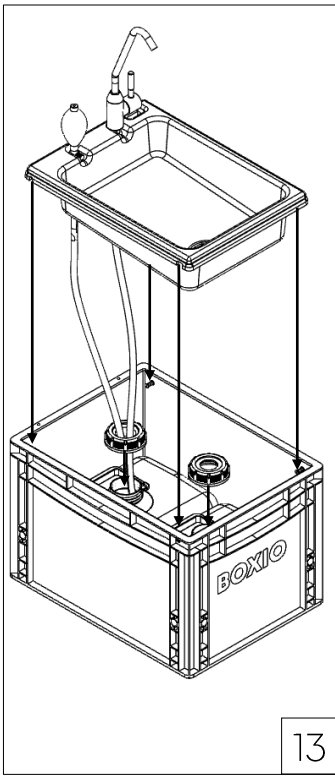


BG Инструкции за монтаж  
 CZ Návod k montáži  
 DK Samlevejledning  
 ES Instrucciones de montaje  
 EST Kokkupanekujuhend  
 FIN Asennusohjeet  
 FR Instructions de montage  
 GR Οδηγίες συναρμολόγησης  
 H Szerelési utasítások  
 HR Upute za montažu  
 I Istruzioni per il montaggio

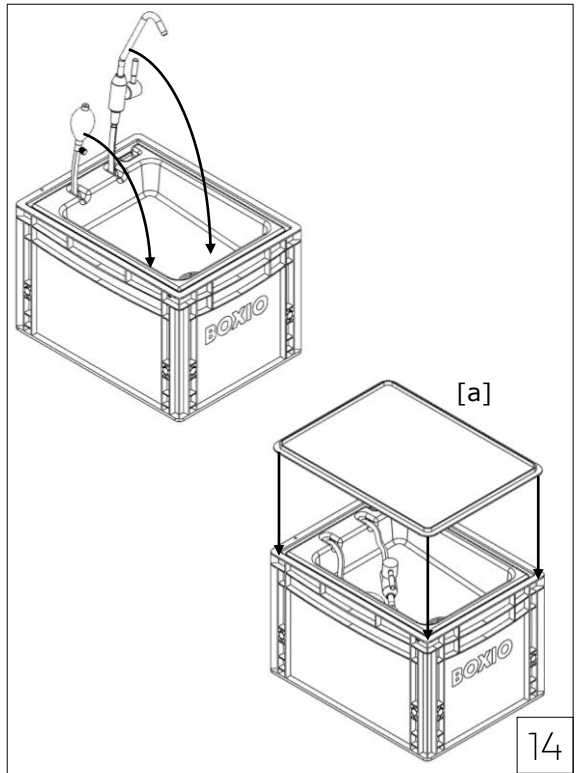
IRL Treoracha comhdhála  
 LT Montavimo instrukcijos  
 LV Montāžas instrukcijas  
 M Istruzioni per il montaggio  
 NL Montagehandleiding  
 P Instrukcja montażu  
 PL Instrukcja montażu  
 RO Instrucțiuni de asamblare  
 S Monteringsanvisningar  
 SK Návod na montáž  
 SLO Navodila za montažo



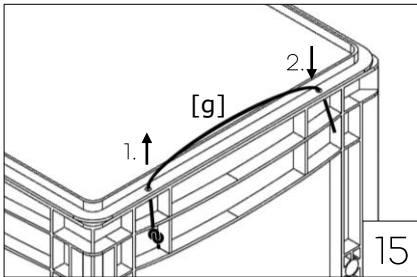




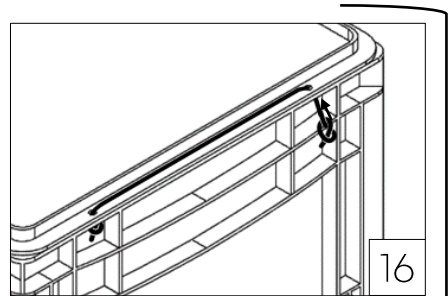
13



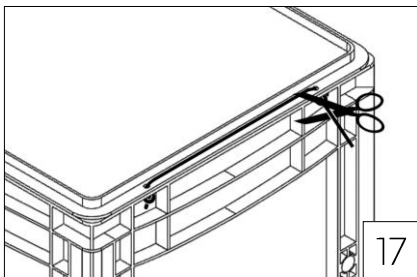
14



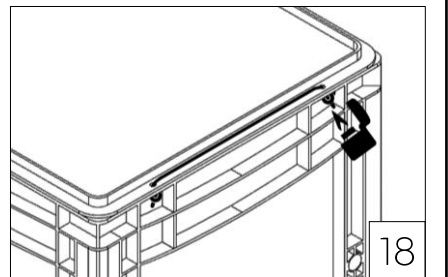
15



16



17

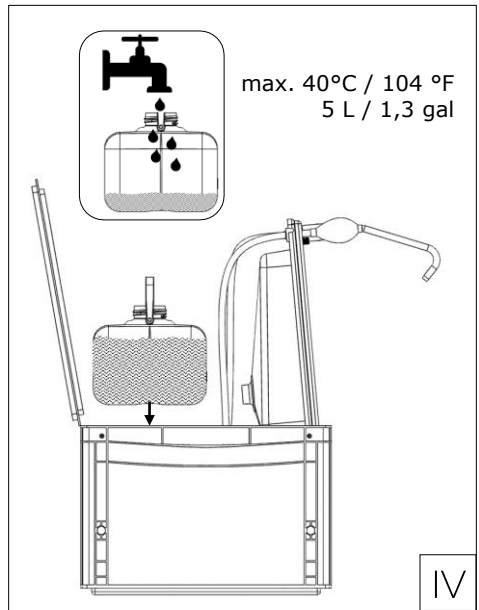
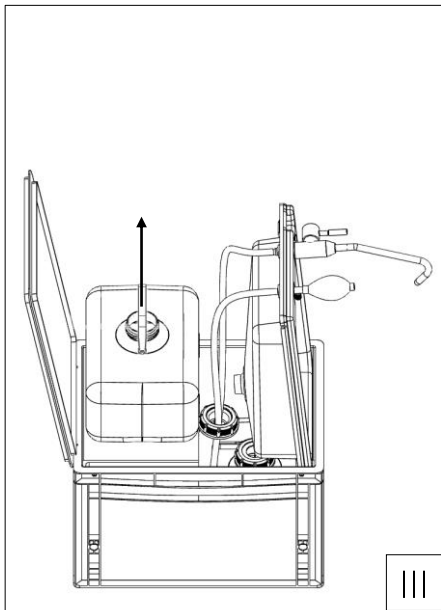
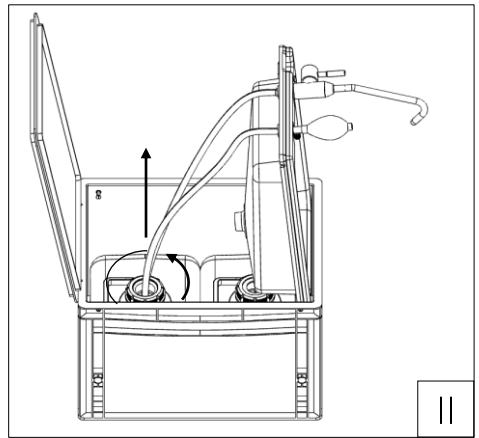
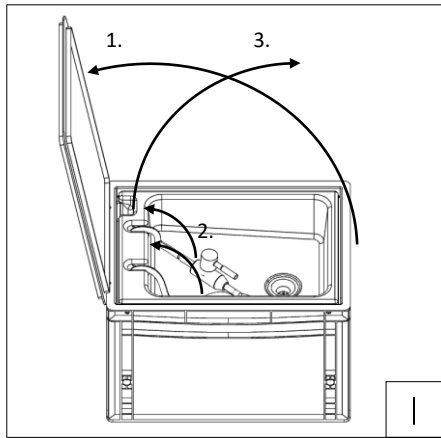


18

**YOUR CHOICE**

**D III. GEBRAUCHSANWEISUNG** BENUTZUNG DEINER BOXIO

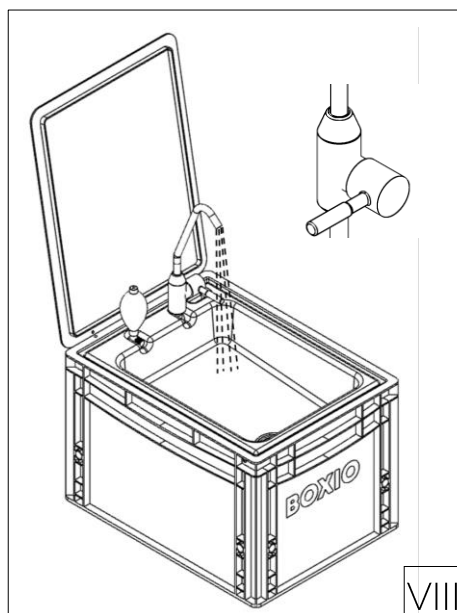
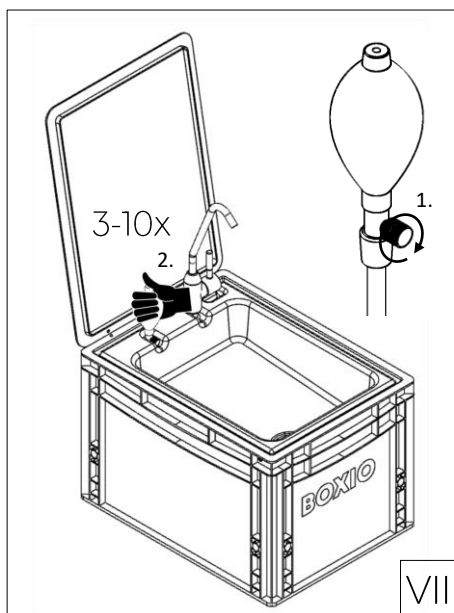
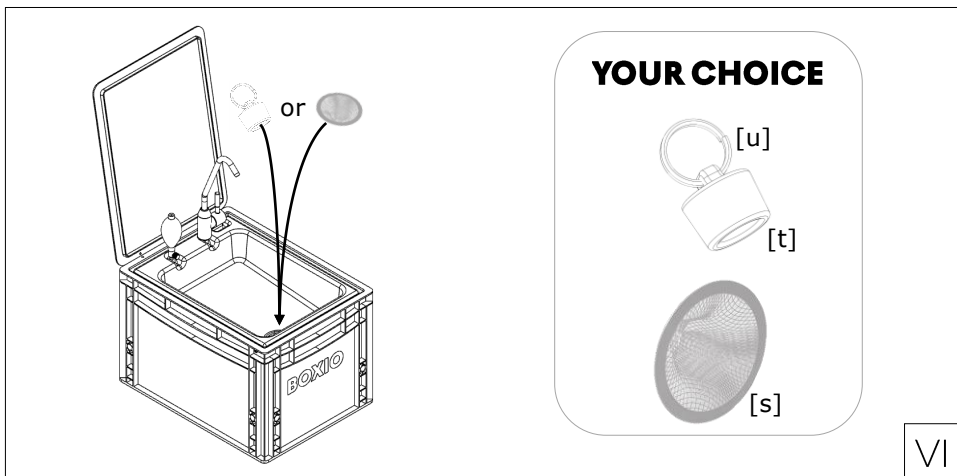
**EN III. USER`S MANUAL** HOW TO USE YOUR BOXIO

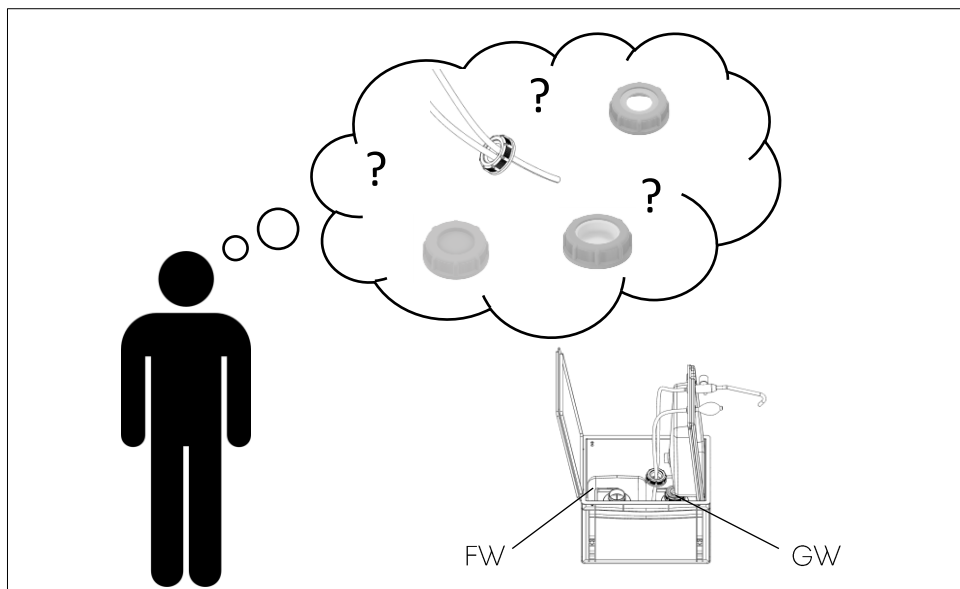




BG Ръководство на потребителя  
 CZ Uživatelská příručka  
 DK Brugervejledning  
 ES Manual de usuario  
 EST Kasutusjuhend  
 FIN Käyttöohjeet  
 FR Manuel de l'utilisateur  
 GR Εγχειρίδιο χρήσης  
 H Használati útmutató  
 HR Korisnički priručnik  
 I Manuale dell'utente

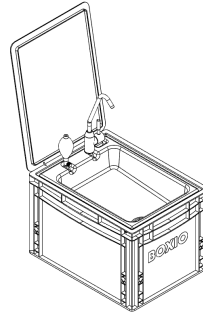
IRL Leabhrán úsáideora  
 LT Naudotojo vadovas  
 LV Lietotāja rokasgrāmata  
 M Manuali tal-utent  
 NL Gebruikershandleiding  
 P Manual do utilizador  
 PL Instrukcja obsługi  
 RO Manual de utilizare  
 S Bruksanvisning  
 SK Používateľská príručka  
 SLO Priročnik za uporabo





<p>ANWENDUNGSFALL USECASE</p> <p>[BG] Употреба; [CZ] Případ užití; [DK] Anvendelsesområde; [ES] Caso de uso; [EST] Kasutusjuhtum; [FIN] Käyttötapaus; [FR] Cas d'utilisation; [GR] Περίπτωση χρήσης; [H] Felhasználási eset; [HR] Korištenje slučaja upotrebe; [I] Caso d'uso; [IRL] Cás Úsáide; [LT] Panaudojimo atvejis; [LV] Lietojuma scenārijs; [M] Užu tai-kaž; [NL] Gebruiksscenario; [P] Caso de uso; [PL] Przypadek użycia; [RO] Caz de utilizare; [S] Användningsfall; [SK] Prípád použitia; [SLO] Uporabniški primer</p>	<p>FRISCHWASSER <b>FW</b> FRESH WATER</p> <p>[BG] Прясна вода; [CZ] Čerstvá voda; [DK] Frisk vand; [ES] Agua dulce; [EST] Värsket vet; [FIN] Makea vesi; [F] Eau douce; [GR] Φρέσκο νερό; [H] Édesvíz; [HR] Svieža voda; [I] Acqua dolce; [IRL] Uisce úr; [LT] Šviežias vanduo; [LV] Svaiga ūdens; [M] Ilma; [NL] Vers water; [P] Água doce; [PL] Woda świeża; [RO] Apă proaspătă; [S] Färskvatten; [SK] Sladká voda; [SLO] Sladka voda</p>	<p>GRAUWASSER <b>GW</b> GREY WATER</p> <p>[BG] Сива вода; [CZ] Šedá voda; [DK] Gråt vand; [ES] Agua gris; [EST] Halli vet; [FIN] Harmaa vesi; [FR] Eau grise; [GR] Γκριζο νερό; [H] Szürkevíz; [HR] Siva voda; [I] Acqua grigia; [IRL] Uisce liath; [LT] Pilka vanduo; [LV] Pelēkā ūdens; [M] Ilma griz; [NL] Grijs water; [P] água cinzenta; [PL] szara woda; [RO] apă gri; [S] Grått vatten; [SK] sivá voda; [SLO] siva voda</p>

- I. Contenido del embalaje
- II. Instrucciones de montaje
- III. Manual de usuario
  1. Introducción
  2. Utilización
  3. Declaración de conformidad
  4. Instrucciones de seguridad
  5. Datos técnicos
  6. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento
  7. Solución de problemas
  8. Garantía y devolución
  9. Notas adicionales



## **1. Introducción**

Bienvenido a las instrucciones de uso del BOXIO WASH. Se trata de un lavabo móvil en formato de caja con bidón de agua limpia y residual, así como bomba manual y grifo de agua. Mediante una bomba de aire manual, se aplica una sobrepresión en el bidón de agua limpia integrado, lo que hace que el agua fluya cuando se abre el grifo. Las aguas grises se recogen debajo del fregadero en un bidón integrado. En este manual de instrucciones encontrará toda la información necesaria para la puesta en servicio, el uso y el mantenimiento. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto para garantizar un uso seguro y óptimo.



## **2. Utilización**

Este producto está especialmente diseñado para acampar y realizar actividades al aire libre y ofrece una solución práctica para la limpieza de las manos o el cuerpo o para lavar pequeños objetos mientras viaja o durante su estancia en la naturaleza. Sin embargo, el agua del bidón de agua dulce no debe beberse. El producto está diseñado para su uso con agua limpia a una temperatura comprendida entre 4 y 40 °C. Las aguas grises recogidas deben eliminarse de acuerdo con la normativa local vigente. Las aplicaciones que se desvíen de este uso no son conformes con el uso previsto y pueden provocar lesiones o daños.



## **3. Declaración de conformidad**

Por la presente certificamos que los componentes que soportan la presión de BOXIO WASH tipo:T2023501 cumplen la Directiva 2014/68/UE, artículo 4, apartado 3.

01.03.2023; Arvid Reinwaldt, M.Sc.; Duschkraft GmbH; Wertstraße 20; 18057 Rostock; Alemania

*Reinwaldt*

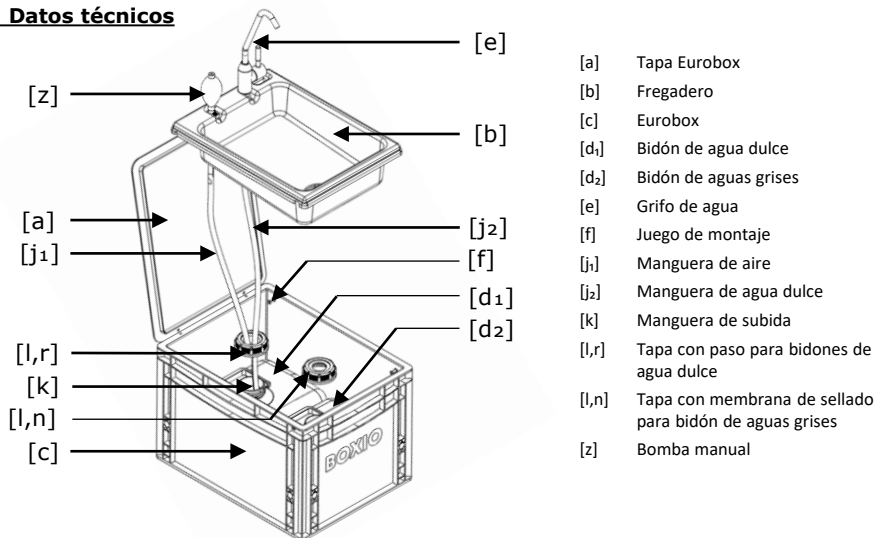
## **4. Instrucciones de seguridad:**

Deben cumplirse los siguientes puntos para un funcionamiento seguro de BOXIO WASH:

- El producto puede tener bordes afilados debido al proceso de fabricación - manipúlelo y móntelo con cuidado para evitar lesiones.
- Utilizar con agua dulce limpia a una temperatura de 4-40°C
- No beba agua del BOXIO WASH
- Compruebe y cambie el agua del BOXIO WASH con regularidad (cada 1-3 días) para evitar el crecimiento bacteriano debido al agua estancada.
- no usar la bomba manual [z] en ambiente polvoriento / bajo el agua
- Marque el bidón de agua dulce [d<sub>1</sub>] con la pegatina adjunta [v], utilice sólo este bidón para agua dulce
- Para cerrar el bidón de agua fresca [d<sub>1</sub>], utilice únicamente la tapa cerrada [m] o la tapa con paso de bidón [r].
- asegúrese de que la BOXIO WASH está en una posición segura antes de usarla
- Manipulación y transporte cuidadosos para evitar daños
- Después del uso y durante el transporte, abra el tornillo de purga de aire de la bomba manual [z] para despresurizar el sistema.
- Limpieza e inspecciones periódicas para detectar daños o fugas, sustitución de los componentes dañados.
- Evitar el almacenamiento y el uso cerca de fuentes de calor, llamas abiertas u otras fuentes potenciales de peligro.
- No deje BOXIO WASH al sol y asegúrese de no superar la temperatura máxima de funcionamiento (40°C). Superar la temperatura de funcionamiento permitida puede provocar quemaduras o daños materiales.
- No exceda la capacidad de carga máxima de la caja cerrada de la BOXIO WASH de 100 kg.
- Utilizar sólo recambios y accesorios originales

Nos gustaría señalar que, de conformidad con la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos, no somos responsables de ningún daño causado por nuestro producto si este daño se debe a una reparación o uso inadecuada o a la utilización de componentes o accesorios no originales.

## 5. Datos técnicos



- [a] Tapa Eurobox
- [b] Fregadero
- [c] Eurobox
- [d1] Bidón de agua dulce
- [d2] Bidón de aguas grises
- [e] Grifo de agua
- [f] Juego de montaje
- [j1] Manguera de aire
- [j2] Manguera de agua dulce
- [k] Manguera de subida
- [l,r] Tapa con paso para bidones de agua dulce
- [l,n] Tapa con membrana de sellado para bidón de aguas grises
- [z] Bomba manual

Dimensiones del producto (caja cerrada)	(LxAnxAI) 40x30x28cm
Peso	3,8 kg
lavabo del fregadero [b]	3,5 l
Volumen del bidón de agua dulce [d1] / bidón de aguas grises [d2]	5 l / 5 l
Medios por rellenar	Agua
Presión de funcionamiento	hasta 1,3 bar [hasta 18,9 PSI].
Presión máxima de funcionamiento	2 bar [29 PSI]
Bomba [z]	Bomba manual con válvula limitadora de presión integrada y tornillo de purga de aire
Grifo de agua [e]	Válvula de dos vías
Temperatura mínima / máxima de funcionamiento	+4°C / 40°C
<b>Materiales</b>	
Caja [c] y tapa [a]	PP Regenerado
Inserto Fregadero [b]	ABS Regenerado
Grifo de agua [e]	Acero inoxidable 304
Bomba manual [z]	Látex
Mangueras [j] [k]	PVC
paso de bidón [r]	PP
Bote [d]	HDPE
Tapa del bidón [l], [m]	HDPE
Juntas casquillo/tapa bidón [n], [o], [p], [q]	Silicona (caucho de vinil metil silicona VMQ)/ caucho de etileno propileno dieno EPDM

## 6. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

Componente	Limpieza	Mantenimiento
Bidón de agua dulce [d <sub>1</sub> ]	Limpie regularmente el bidón, por ejemplo, con un cepillo para botellas y detergente; elimine los restos de detergente con agua suficiente.	Compruebe periódicamente si hay daños. Si se producen daños, no debe utilizarse BOXIO WASH. Las piezas dañadas deben sustituirse debido al riesgo de lesiones.
Bomba manual [z], grifo de agua [e], mangueras [j], [k], conducto de alimentación del bidón [r].	Limpieza externa regular con un detergente lavavajillas y un paño, eliminar los residuos del detergente lavavajillas con suficiente agua. Al limpiar la bola de la bomba, asegúrese de que no entre agua en su interior.	
Eurobox [c], tapa [a] fregadero inserto [b]	Limpiar en húmedo con un paño suave y detergente suave	
aguas grises- Bidón [d <sub>2</sub> ]	Aclarar cuando esté vacío, limpiar con detergente suave si es necesario	

### Almacenamiento:

Todas las piezas pueden guardarse bien secas y limpias dentro de la caja [c]. Lave las mangueras [j], [k] con suficiente agua antes de volver a ponerlas en funcionamiento. Evite el almacenamiento cerca de fuentes de calor, llamas abiertas u otros peligros potenciales. Evite la exposición directa a la luz solar.

## 7. Solución de problemas

Error	Causa	Solución
No sale agua al abrir el grifo	El tornillo de purga de aire de la bomba manual [z] está abierto	Apriete del tornillo de purga de aire
	No hay presión en el bidón de agua dulce [d <sub>1</sub> ].	bombear entre 3 y 10 veces
	El bidón de agua dulce [d <sub>1</sub> ] está vacío.	Llenar el bidón
	Tapón del bidón de agua dulce [d <sub>1</sub> ] mal apretado.	Apriete el cierre
	Junta del bidón de agua dulce [d <sub>1</sub> ] no insertada o no insertada correctamente.	Comprobar el correcto asiento de la junta
	Mangueras [j] del grifo de agua [e] y de la bomba de aire [z] mezcladas	Compruebe el tendido de la manguera y sustitúyala si es necesario
	La manguera [j] está retorcida, doblada o dañada.	Comprobar el tendido de las mangueras
Se oye burbujear durante el bombeo	Las mangueras [j] no se asientan correctamente en los componentes	Compruebe el ajuste correcto de las mangueras
	Mangueras [j] del grifo de agua [e] y de la bomba de aire [z] mezcladas	Compruebe el tendido de la manguera y sustitúyala si es necesario
El agua entra en el Eurobox/no sale del fregadero	el bidón de aguas grises [d <sub>2</sub> ] está demasiado lleno	Vaciar el bidón de aguas grises [d <sub>2</sub> ].
	el tapón del bidón está cerrado	Sustituir el tapón de combustible por un tapón abierto
fregadero- el inserto no cierra correctamente	Las mangueras están retorcidas o aprisionadas	Comprobar el tendido de las mangueras y arreglarlas si es necesario

## 8. Garantía y devolución

Esperamos que esté tan satisfecho como nosotros con nuestros productos BOXIO. Si no fuera así, tiene por supuesto la posibilidad de devolvérnoslos sin complicaciones.

### Condiciones de garantía

BOXIO WASH tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre todos los defectos de fabricación y materiales. Si su BOXIO WASH tiene algún defecto dentro de este periodo, póngase en contacto con nosotros inmediatamente en support@boxio-shop.de para que podamos corregir el defecto.

Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños causados por una manipulación incorrecta, un uso indebido o un mantenimiento descuidado.

### Devolución

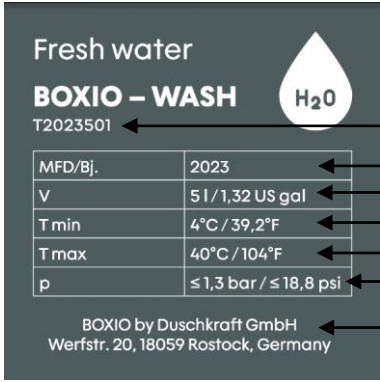
Usted tiene derecho a revocar el contrato de compra en un plazo de catorce días sin indicar los motivos. El plazo de desistimiento es de catorce días a partir del día en que usted o un tercero nombrado por usted, que no sea el transportista, haya tomado posesión de los bienes.

Para organizar una devolución, utilice nuestro portal de devoluciones o el portal de devoluciones de su distribuidor.

## 9. Notas adicionales

Por su propia seguridad y para evitar mezclar los botes, márquelos con las pegatinas adjuntas:

Bidón de agua dulce




Fresh water  
**BOXIO – WASH** H<sub>2</sub>O  
T2023501

MFD/Bj.	2023
V	5 l / 1,32 US gal
T min	4°C / 39,2°F
T max	40°C / 104°F
p	≤ 1,3 bar / ≤ 18,8 psi

BOXIO by Duschkraft GmbH  
Werfstr. 20, 18059 Rostock, Germany


[v1]

Número de tipo  
Año de fabricación  
Volumen del bidón  
Mín. Temperatura de funcionamiento  
Máx. Temperatura de funcionamiento  
Presión de funcionamiento  
Fabricante (incluida la dirección)



Bidón de aguas grises [gris]

[v2]



Bote de orina de su INODORO BOXIO [amarillo]

[v2]

Fecha de rev.: 30.03.2023

**BOXIO®**

DUSCHKRAFT GmbH, Werftstrasse 20, 18057 Rostock, GER

© 2023, **BOXIO, Made in Germany**



BOXIO DE  
BOXIO FR  
MYBOXIO.COM